

# KÖGEL

NOVUM: LIGHT & STRONG

## LA GENERACIÓN **NOVUM** DE KÖGEL



**TRAILER**  
Innovation  
CCC 2019

WINNER  
CATEGORY  
CONCEPT



**¡Pensando más allá de la rentabilidad!**

LA PASIÓN SE UNE AL ARTE DE LA INGENIERÍA

## PASSIONEERING PARA NUESTROS CLIENTES

¿Qué es más emocionante que el transporte? ¡El futuro del transporte! Nos dedicamos a ello con toda nuestra pasión, basándonos en la convicción y la experiencia sobre la necesidad de continuar repensando una y otra vez la rentabilidad. La presión competitiva sobre nuestros clientes está aumentando. Es bueno que podamos librarles de una parte de esta presión, además de toda la carga que transportan a diario y de forma fiable con los remolques de Kögel. En general, la cooperación estrecha y la asociación con nuestros clientes es la fuente de todas las innovaciones. Esta es la única manera de identificar rápidamente las necesidades y requisitos cambiantes y poner en práctica las soluciones adecuadas. El arte de la ingeniería, al que hemos sido leales durante más de 80 años, nos ayuda en este caso. Nuestro compromiso con la calidad sin concesiones. Y por supuesto, nuestro dedicado y competente equipo.

### De la práctica a la teoría, al plan y a la práctica. **Passioneering nunca se detiene.**

Todos los retos de nuestros clientes fluyen directamente en el desarrollo. Sometemos las innovaciones a pruebas intensivas que van mucho más allá de los requisitos normales. Maniobras de conducción extremas, cargas extremadamente pesadas, carreteras en mal estado, lluvia, nieve, hielo y sol abrasador; nuestros vehículos tienen que soportar todo esto sin problemas. Sólo entonces estamos satisfechos, al menos por el momento. Porque en tal caso tenemos la seguridad de que también lo estarán nuestros clientes más exigentes. No obstante, cada final de un desarrollo es sólo el comienzo de algo nuevo para nosotros. Al fin y al cabo, todo lo que hacemos está relacionado con el futuro del transporte.

**Conozca más sobre passioneering y nuestros estándares de calidad únicos en [www.koegel.com](http://www.koegel.com)**

**GENERACIÓN**

**NOVUM** ..... 3

**SUS VENTAJAS DE**

**UN SOLO VISTAZO** ..... 4

**CARROCERÍA**

**STRONG & GO**..... 7



# GENERACIÓN **NOVUM**



Con la nueva generación de semirremolques NOVUM, Kögel ha creado una plataforma moderna y orientada al futuro para el transporte internacional de mercancías.

- ✓ Ingeniería **robusta** para la **máxima estabilidad**
- ✓ Más **carga útil** gracias al **peso reducido**
- ✓ **Fijación de la carga sencilla** en un abrir y cerrar de ojos

**NOVUM – ¡Pensando más allá de la rentabilidad!**



## SUS VENTAJAS DE UN SOLO VISTAZO

# ¡PENSANDO MÁS ALLÁ DE LA RENTABILIDAD!

### Estructura reforzada

La nueva consola de aire y luz situada en la pared delantera se encarga de dirigir las fuerzas a las que está expuesta la carrocería durante el desplazamiento directamente a través del larguero hacia el chasis. Esto proporciona un soporte delantero estable para la pared delantera y aumenta la durabilidad de la carrocería.

### Idéntica longitud de los listones

Los espacios entre pilares de igual tamaño garantizan un uso flexible de los listones insertables.

### Diversidad

Ya están disponibles muchas variantes de los vehículos con plataforma Kögel Cargo, Mega y Light<sup>plus</sup> de la generación NOVUM. ✓

### Nueva banda lateral del chasis

Mejor accesibilidad gracias a la banda lateral perforada de acero Vario-Fix desplazado hacia el interior y su sencilla fijación de la carga gracias a un ángulo de amarre optimizado. ✓

### Proceso de carga seguro

Superficie de contacto completa para una carga y descarga segura y sencilla desde el lateral. El ajuste individual del alojamiento de los listones es posible en cualquier momento.



### Chasis

Chasis de escalera soldado, estable y rígido a la torsión, con travesaños empotrados para elevadas cargas útiles y puntuales. ✓



### Carrocería Strong & Go

Equipamiento opcional.

Lonas de techo y laterales reforzadas.

Fijación de la carga para bebidas con una hilera de listones, norma Daimler 9.5 posible sin listones.

Véase la página 7



### Facilidad de uso

Gracias a la ayuda de la palanca durante la apertura de las lonas: «efecto de porciones de pastel».

### Cierres de la puerta

Apertura fácil y rápida con una sola mano.

### Larga vida útil

La nueva placa de entrada en la parte trasera, 40 mm más estrecha y, sin embargo, más resistente proporciona una estabilidad aún mayor.



### Listón insertable textil Kögel FastFix

Equipamiento opcional.

Almacenamiento con ahorro de espacio, sólo 495 gramos por listón insertable textil, mayor seguridad.

### Manejo sencillo

Las anillas de amarre con forma de T facilitan el uso. Fuerza de tracción aumentada de 2.500 kg.



- ✓ Manejo más rápido, sencillo y seguro durante la carga y descarga
- ✓ Mayor seguridad para el conductor y la carga
- ✓ Equipamiento opcional para **todos los semirremolques NOVUM**

## CARROCERÍA STRONG & GO



### ¿Qué es la carrocería Strong & Go de Kögel?

La nueva carrocería Strong & Go de Kögel está compuesta por la innovadora carrocería de la generación NOVUM en combinación con una **lona de techo integral de Kögel reforzada con refuerzos de correas y una lona lateral** que cumple la norma Daimler 9.5.

### ¿Para qué semirremolques está disponible la carrocería Strong & Go de Kögel?

La carrocería Strong & Go de Kögel está disponible opcionalmente para todas las variantes de los vehículos con plataforma de Kögel: **Cargo, Mega y Light<sup>plus</sup> de la generación NOVUM.**

### ¿Qué ventajas aporta la carrocería Strong & Go de Kögel?

Gracias a esta solución, los listones insertables ya no son necesarios para satisfacer la norma Daimler 9.5 en caso de transporte de cajas de reja metálica o cargas flejadas. Para el transporte certificado de bebidas, con la carrocería Strong & Go, conforme a las disposiciones de VDI 2700 hoja 12, tan solo se necesita una hilera más de listones a la altura de la primera caja para las cajas de bebidas de una y dos capas sobre palets normalizados, en vez de las tres o cuatro hileras que se requieren con la carrocería estándar de la generación NOVUM.

Con ello, Kögel no sólo satisface las exigencias del sector en referencia a tiempos de carga más cortos, sino que también proporciona a los conductores un **manejo más rápido, sencillo y seguro durante la carga y descarga.**

Además, aumenta la seguridad para el conductor y la carga, ya que la caída de los listones y los daños en la mercancía causados por los listones son cosa del pasado.

# **KÖGEL**

Kögel Trailer GmbH | Am Kögel-Werk 1 | 89349 Burtenbach | Germany  
tfno. +49 8285 88 - 0 | fax +49 8285 88 -17905 | [info@koegel.com](mailto:info@koegel.com)  
[www.koegel.com](http://www.koegel.com)

¡Indicación de seguridad! El uso de remolques debe realizarse únicamente bajo la observancia expresa de todas las normas relativas al tráfico, laborales y técnicas sobre protección de la carga.  
No nos hacemos responsables de equivocaciones y errores de impresión. Reservado el derecho a modificaciones técnicas. Impreso en Alemania. Prohibida la reproducción 11/18. N.º de referencia: 100-1130-ES